

# Registration Form · 申请表

Please complete the Registration Form and return by email to MASH.

Handwritten forms must be completed in clear handwriting. 请完成申请表, 并通过电子邮件发回给北京麦西教育公司(MASHLearning)。手写字体必须清晰。



## PERSONAL DETAILS · 个人详细信息

Family name (as listed on passport) 姓 (和护照一致) First Name (as listed on passport) 名 (和护照一致)

Nationality 国籍 First language 第一语言

Sex 性别  Male 男  Female 女 Date of birth (date/month/year) 出生日期 (日/月/年)

Address 家庭住址

Postcode 邮编 Country 国家

Home telephone 家庭电话 Email 电子邮件

Emergency telephone 紧急联系号码

Have you studied with us before? 您是否参加过我们的课程?  Yes 是  No 否

If yes, where and when? 如果是, 您曾经于何时, 在何地参加?

Will you require a visa to travel? 您是否需要旅行签证?  Yes 是  No 否

If yes, please provide the following details and attach a copy of passport: 如果是, 请提供以下详细信息并附上护照复印件:  
Passport No. 护照号码  
Expiry date 护照到期时间

Do you have? 您是否有?

Medical condition? 疾病?  Yes 是  No 否

Disability? 或残疾?  Yes 是  No 否

Allergies? 过敏史?  Yes 是  No 否

Dietary restrictions? 饮食禁忌?  Yes 是  No 否

If yes, please give details on a separate sheet. 如果是, 请另附纸描述详细信息。

## COURSE DETAILS · 课程详细信息

Camp/Course Chosen: 已选择的夏令营/课程:

Camp/Course Dates: 夏令营/课程日期:

## FOR RESIDENTIAL COURSES ONLY · 仅适用于寄宿课程

Level of English – Reading (F&P) 英语水平 – 阅读 (F&P).....

Level of English – Spoken 英语水平 – 口语

Beginner 入门级  Intermediate 中级  Elementary 初级

Upper Intermediate 中上级  Lower Intermediate 中下级  Advanced 高级

## VIP - TICKETS, VISA & INSURANCE · 代订机票, 代办签证, 代买保险

I would like to use MASH VIP Service – 需要VIP服务

I will arrange all by myself - 不需要VIP服务

By ticking this box, you confirm that the information you have given is true and correct, and that you agree to our Terms and Conditions. 我确认所提供的信息是真实和正确的, 并且同意你们的条款和条件。

Parent / guardian - 父母 / 监护人:

(please print name) (清晰手写字)

Signature - 签名:

Date - 日期:

# Terms of Business · 业务条款

Please read the Terms of Business carefully before signing the registration form.  
请仔细阅读企业的任期和条款, 并通过邮件给MASH



## 1. 定金与付款

- 1.1 学生报名注册完成后需支付课程定金, 且尾款需要在课程开始六周前支付完毕。在到达前六周内注册的学生需要在注册完成后支付全款。
- 1.2 交款, 可支持信用卡、借记卡刷卡支付, 也支持银行转账, 或微信支付宝转账
- 1.3 如使用银行转账付款, 转账时需备注学生姓名和MASH的发票编号。所有银行转账的所需费用, 包括手续费等都由付款人承担。银行转账所需信息见发票。如果未能足额付费, MASH 有权取消学生的注册。

## 2. 取消课程条款

学生报名注册后如出现需取消课程的情况, 除非被相同的预定代替, 否则取消需要收费, 条款如下:

- 到达六周前或更早取消 - 定金不予退还。
- 到达前六周内取消 - 请参照关注营的备注。

## 3. 健康

- 3.1 MASH 认为所接收的学生是身体健康的。
- 3.2 学生家长在学生注册时有责任告知MASH, 学生任何的健康问题或其所需的特殊需求。
- 3.3 在营期间如孩子身体出现一些不适, MASH 的工作人员将根据需要给学生一些非处方药 (如感冒/流感药物, 过敏药物等, 除非学生父母不建议)。
- 3.4 如需紧急医学治疗, MASH 应在合理范围内尽力取得家长同意。如果在特定环境中不能取得家长同意, 将按做家长已授权 MASH 代表学生接受此类治疗。
- 3.5 如学生被送进医院, 我们会安排一名有经验的员工陪伴学生。若医院建议学生需在医院观察超过24小时, 则父母或其所委托的成年人必须在学生进入医院的48小时内到达医院, 从我们员工那接管学生。若我们员工被要求待在医院, 无论是因为学生父母或者其委托人的要求, 还是因为学生父母或其委托人48小时内无法到达医院, 我们每天将收取2500元/天的陪护费用。无论是全天或者部分时间需要我们员工在医院, 我们都将收取这笔费用。

## 4. 不良行为

- 4.1 如学生有下列行为之一的, MASH 有权永久开除学生。
  - (a) 经MASH 纪律处分后, 学生仍有辱骂、好斗、暴力或者威胁 (口头上或行为上) 的
  - (b) 经MASH 合理认为, 学生的行为会威胁到其他学生、员工或其自己的
- 4.2 如果学生被永久开除, 我们将书面通知其家长。
- 4.3 学生家长需负责因学生被开除所需的所有费用, 包括但不限于任何的额外护理, 住宿及交通费用。如学生被开除, 学费将不予退还。

## 5. 责任条款

- 5.1 学生在营期间有保护自己财产和物品安全的责任, 在营期间对于学生财产的损失或损坏, MASH 不承担责任。如 MASH 及其代理进行了合理的照顾并积极履行了条款, 对于在 MASH 中需要被照顾的人的损失, 延误或不便, MASH 也将不承担责任。

## 6. 保险

MASH 要求参加课程的所有学生全额投保取消险, 意外险, 疾病险, 个人财产损失险及第三方伤害险。学生需将其在住宿期间财产的任何损失负责。

## 7. 其他

- 7.1 家长或学生需确保许可证, 签证及其他所需文件 (包括但不限于护照) 是有效且最新的。
- 7.2 作为参加 MASH 课程的一部分, 学生可以选择参加多种体育活动。如家长不希望他们的孩子参加某种体育活动, 家长必须以书面形式提前告知 MASH。

## 8. 版权

在MASH 课程期间, 我们和学生会被拍摄一些照片, 这都是正常的做法。这些照片将来可能会被用到MASH的宣传材料中。因此我们严正要求, 如果家长不希望其孩子或学生不希望其自己出现在宣传材料中, 请提前书面告知 MASH。我们也要告诉家长或学生, 这些影片或照片也可能与例如代理或者其他学校的第三方共享, 如果家长不希望其孩子或学生不希望其自己出现在此类影片或照片中, 必须提前书面告知 MASH。

## 9. 修订

MASH 有权根据需要对活动安排做出调整, 但是 MASH 会尽可能早地以书面形式通知任何重要的调整。若课程取消, MASH 将全力提供与原课程同级的替代课程。如不接受或没有可用来替代的课程, 课程预定将视作失效, 所有收到的款项均退还给客户。

## 10. 法定权利

本协议受中华人民共和国法律管辖并根据中华人民共和国法律解释。